





PL
<b>MONTAŻ</b>
<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> <div><b>Bateria</b> powinna być montowana <b>tuż przed zarejestrowaniem</b> czujki w systemie <b>ABAX</b>. W czasie montażu oraz wymiany baterii należy <b>uwagać</b>, aby nie uszkodzić kontaktów na płycie elektroniczki. W trakcie wymiany baterii należy zachować szczególną ostrożność. W przypadku niewłaściwie wykonanej wymiany istnieje ryzyko wybuchu baterii. Producent nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje nieprawidłowej wymiany baterii. Zużytych baterii nie wolno wyrzucać, lecz należy się ich pozbywać zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.</div> <div>Urządzenie przystosowane jest do montażu wewnątrz pomieszczeń. Czujkę należy montować na powierzchni nieruchomej (np. ościeżnica okna lub drzwi), a magnes na powierzchni ruchomej (np. okno lub drzwi). Nie zaleca się montażu na powierzchniach ferromagnetycznych oraz w pobliżu silnych pól magnetycznych i elektrycznych, gdyż może to skutkować widlącym działaniem czujki. <ol style="list-style-type: none"><li>Otworzyć obudowę.</li> <li>Zamontować baterię i dodać czujkę do systemu bezprzewodowego (patrz: instrukcja obsługi kontrolera ACU-100, instrukcja instalatora centrali alarmowej INTEGRA 128-WRL lub central z serii VERSA).</li> <li>Przewizorycznie umocować czujkę w miejscu przyszłego montażu.</li></ol></div>

UA
<b>ВСТАНОВЛЕННЯ</b>
<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> <div><b>Батарею</b> слід встановлювати у сповішувачі <b>перед його</b> реєстрацією у системі <b>ABAX</b>. Під час встановлення і заміни батарей слід бути особливо обережним, щоб не пошкодити герконів на платі електроніки. Під час заміни батарей слід бути особливо обережним. За умови неправильної заміни батарей існує небезпека вибуху. Виробця не несе відповідальності за наслідки неправильної заміни батарей. Використані батареї не можна викидати: їх слід утилізувати згідно діючим правилам по охороні навколишнього середовища.</div> <div>Прилад призначений для встановлення всередині приміщень. Сповішувач слід встановлювати на нерухомій поверхні (наприклад, на віконній або дверній коробці), а магніт – на рухомій поверхні (наприклад, вікно або двері). Не рекомендується здійснювати встановлення на феромагнітній поверхні і в радіусі дії сильних магетичних і електричних полів, оскільки це може призвести до неправильної роботи сповішувача. Слід: <ol style="list-style-type: none"><li>Відкрити корпус сповішувача.</li> <li>Встановити батарею і додати сповішувач до безпроводної системи (див.: інструкція обслуговування контролера ACU-100, інструкції по встановленню ППК INTEGRA 128-WRL або ППК серії VERSA).</li> <li>Попередньо встановити сповішувач в обраному місці.</li></ol></div>

EN
<b>INSTALLATION</b>
<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> <div><b>The battery should be mounted just before registering the detector into the ABAX system. Be particularly careful during installation so as not to make damage to the reed switches on the electronics board. Be particularly careful when replacing the battery. If inappropriately done, replacement of the battery may lead to a risk of explosion. The Manufacturer bears no responsibility for any consequences of incorrect replacement of the battery. The used batteries must not be discarded, but should be disposed of in accordance with the existing rules for environment protection.</b></div> <div>The magnetic contact is designed for indoor installation. The detector should be mounted on a fixed surface (e.g. window or door frame), and the magnet on a movable surface (e.g. window or door). We do not recommend mounting on ferromagnetic surfaces and/or near to strong magnetic and electrical fields is not advisable, because it can result in malfunctioning of the device. <ol style="list-style-type: none"><li>Open the enclosure.</li> <li>Install the battery and add the device to the wireless system (see the ACU-100 controller manual, INTEGRA 128-WRL or VERSA control panel installer manual).</li> <li>Fasten the detector temporarily at the place of its future installation.</li> <li>Check the level of signal received from the detector by the ACU-100 controller or by the INTEGRA 128-WRL control panel.</li></ol></div>

FR
<b>INSTALLATION</b>
<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> <div><b>Installer la pile juste avant d’enregistrer le détecteur dans le système ABAX. Installer et remplacer la pile avec toutes les précautions nécessaires pour ne pas abîmer des interrupteurs à lames sur la carte électronique. Remplacer la pile avec toutes les précautions nécessaires. En cas de remplacement non conforme, il y a risque d’explosion. Le fabricant n’est pas responsable des conséquences d’un remplacement non conforme de la pile. Il est interdit de jeter les piles usées. Le Client est tenu de s’en débarrasser conformément aux dispositions relatives à la protection de l’environnement en vigueur.</b></div> <div>Le dispositif est conçu pour l’installation à l’intérieur des locaux. Le détecteur doit être monté sur une surface fixe (p. ex. dormant de fenêtre ou de porte), et l’aimant sur une surface mobile (p.ex. fenêtre ou porte). L’installation sur les surfaces ferromagnétiques ou à proximité de forts champs magnétiques et électriques n’est pas recommandée car cela peut donner lieu au fonctionnement défectueux du détecteur. <ol style="list-style-type: none"><li>Ouvrir le boîtier.</li> <li>Installer la pile et ajouter le détecteur au système sans fil (voir<span> </span>: manuel du contrôleur ACU-100, notice d’installation de la centrale d’alarme INTEGRA 128-WRL ou des centrales VERSA).</li> <li>Fixer provisoirement le détecteur à l’endroit d’installation choisi.</li> <li>Vérifier le niveau de signal parvenant depuis le détecteur au contrôleur ACU-100 ou à la centrale INTEGRA 128-WRL. Si</li></ol></div>

ES
<b>INSTALACIÓN</b>
<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> <div><b>La pila debería ser instalada justo antes de registrar el detector en el sistema ABAX. Durante la instalación y el reemplazo de la pila, preste particular atención para no deteriorar los interruptores del contacto "reed" en la placa electrónica. Tengas especial cautela al reemplazar la pila. Existe el peligro de explosión si la pila no ha sido reemplazada correctamente. El fabricante no se hará responsable por consecuencias del reemplazo inadecuado de la pila. Está prohibido tirar las pilas gastadas, es preciso desahcerse de ellas según las normas vigentes acerca de la protección del medioambiente.</b></div> <div>El dispositivo está destinado a ser instalado en el interior de los locales. Es preciso montar el detector en las superficies fijas (p. ej.: marco de la puerta o bien de la ventana), y el imán en la superficie móvil (p. ej., ventana o bien la puerta). No es recomendable instalar el detector en las superficies ferromagnéticas y en la vecindad de los fuertes campos magnéticos y eléctricos porque eso puede resultar en el mal funcionamiento del dispositivo. <ol style="list-style-type: none"><li>Abrir la caja.</li> <li>Instalar la pila y agregar el detector al sistema inalámbrico (véase el manual de instalación del controlador ACU-100 o bien el manual de instalación de la central de alarmas INTEGRA 128-WRL o bien de las centrales de la serie VERSA).</li> <li>Fixar el detector provisionalmente en el lugar de su futura instalación.</li></ol></div>

GR
<b>ΕΚΚΑΤΑΣΤΑΣΗ</b>
<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> <div><b>Η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθεί λίγο πριν εγγραφεί ο ανιχνευτής στο ασύρματο σύστημα ABAX. Κατά τον έλεγχο και την εγκατάσταση του αισθητήρα ώστε να μην προκληθεί κάποια βλάβη στις μαγνητικές επαφές της ηλεκτρονικής πλακέτας. Να δείξετε ιδιαίτερη προσοχή κατά την αντικατάσταση της μπαταρίας γιατί εάν δεν γίνει σωστά, μπορεί να οδηγηθεί σε κίνδυνο έκρηξης. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν συνέπειες από εσφαλμένη αντικατάσταση μπαταρίας. Οι χρησιμοποιούμενες μπαταρίες δεν πρέπει να απορριπνται, αλλά θα πρέπει να διαχειρίζονται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες για την προστασία του περιβάλλοντος.</b></div> <div>Η μαγνητική επαφή έχει σχεδιαστεί για εσωτερική χρήση. Ο αισθητήρας πρέπει να τοποθετείται στην σταθερή επιφάνεια (π.χ. κάσι παράθυρου ή πόρτας), και ο μαγνήτης στο κινητό μέρος (π.χ. παράθυρο ή πόρτα). Τοποθετήστε τη μαγνητική επαφή επί σιδηρομαγνητικών επιφανειών και/ή κοντά σε ισχυρή μαγνητική και τα ηλεκτρικά πεδία δεν συνιστάται, όσοι μπορεί να οδηγήσει σε δυσλειτουργία της συσκευής. <ol style="list-style-type: none"><li>Ανοίξτε το καπάκι της συσκευής.</li> <li>Τοποθετήστε τη μπαταρία και εγγραφείτε τον ανιχνευτή στο ασύρματο σύστημα (βλ. εγχειρίδιο ηλεκτρικού ACU-100 ή εγχειρίδιο εγκατάστασης μονάδας INTEGRA 128-WRL ή VERSA).</li> <li>Στερεώστε τον αισθητήρα προσωρινά στο επιθυμητό σημείο της εγκατάστασής του.</li></ol></div>

SK
<b>MONTÁŽ</b>
<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> <div><b>Bateriu</b> treba namontovať do bezdrôtového kontaktu tesne pred jeho registráciou v systéme <b>ABAX</b>. Počas montáže a výmeny baterie je potrebné zachovať ostražitosť, aby sa nepoškodili magnetické kontakty na doske elektronickej. Počas výmeny baterie je potrebné zachovať ostražitosť. V prípade nesprávne vykonanej výmeny jestvuje riziko explozie batérie. Vyrábca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnou výmenou batérie. S použitými batériami treba nárabáť v súlade s platnými predpismi týkajúcimi sa ochrany životného prostredia. Je zakázané zahadzovať použité batérie.</div> <div>Zariadenie je určené na montáž do interiérov. Detektor treba montovať na nepohyblivú časť (napr. rám okna alebo dverí), a magnet na pohyblivú časť (napr. okno alebo dvere). Neodporúčajú sa montáž na kovový povrch a v blízkosti silných magnetických polí alebo v blízkosti elektrických zariadení, nakoľko to môže spôsobovať chybnú činnosť detektora. <ol style="list-style-type: none"><li>Otvoriť kryt.</li> <li>Namontovať batériu a pridať bezdrôtový magnetický kontakt do bezdrôtového systému (pozri návod na obsluhu kontroléra ACU-100, instalačnú príručku zabezpečovacej jednotky INTEGRA 128-WRL alebo instalačnú príručku zabezpečovacej ústrednej VERSA).</li> <li>Dočasne upevniť bezdrôtový magnet na mieste, kde bude namontovaný.</li></ol></div>

RU
<b>МОНТАЖ</b>
<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> <div><b>Батарею</b> следует установить в извещатель непосредственно перед его регистрацией в системе <b>ABAX</b>. При установке и замене батареи следует соблюдать особую осторожность, во избежание повреждения герконов на плате электроники. Во время замены батареи следует соблюдать особую осторожность. При неправильной замене батарей существует опасность взрыва. Производитель не несет ответственности за последствия неправильной замены батареи. Ипользованные батареи нельзя выбрасывать: их следует утилизировать согласно действующим правилам по охране окружающей среды.</div> <div>Устройство предназначено для монтажа внутри помещений. Извещатель следует устанавливать на неподвижной поверхности (напр. на оконной или дверной коробке), а магнит на подвижной поверхности (напр. окно или дверь). Не рекомендуется осуществлять установку на ферромагнитических поверхностях и вблизи сильных магнитических и электрических полей, так как это может стать причиной неправильной работы извещателя. <ol style="list-style-type: none"><li>Откройте корпус.</li> <li>Установите батарею и добавьте извещатель к беспроводной системе (см.: руководство по эксплуатации ACU-100, руководство по установке ППК INTEGRA 128-WRL или VERSA).</li></ol></div>

RU
<b>МОНТАЖ</b>
<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> <div><b>Батарею</b> следует установить в извещатель непосредственно перед его регистрацией в системе <b>ABAX</b>. При установке и замене батареи следует соблюдать особую осторожность, во избежание повреждения герконов на плате электроники. Во время замены батареи следует соблюдать особую осторожность. При неправильной замене батарей существует опасность взрыва. Производитель не несет ответственности за последствия неправильной замены батареи. Ипользованные батареи нельзя выбрасывать: их следует утилизировать согласно действующим правилам по охране окружающей среды.</div> <div>Устройство предназначено для монтажа внутри помещений. Извещатель следует устанавливать на неподвижной поверхности (напр. на оконной или дверной коробке), а магнит на подвижной поверхности (напр. окно или дверь). Не рекомендуется осуществлять установку на ферромагнитических поверхностях и вблизи сильных магнитических и электрических полей, так как это может стать причиной неправильной работы извещателя. <ol style="list-style-type: none"><li>Откройте корпус.</li> <li>Установите батарею и добавьте извещатель к беспроводной системе (см.: руководство по эксплуатации ACU-100, руководство по установке ППК INTEGRA 128-WRL или VERSA).</li></ol></div>

RU
<b>МОНТАЖ</b>
<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> <div><b>Батарею</b> следует установить в извещатель непосредственно перед его регистрацией в системе <b>ABAX</b>. При установке и замене батареи следует соблюдать особую осторожность, во избежание повреждения герконов на плате электроники. Во время замены батареи следует соблюдать особую осторожность. При неправильной замене батарей существует опасность взрыва. Производитель не несет ответственности за последствия неправильной замены батареи. Ипользованные батареи нельзя выбрасывать: их следует утилизировать согласно действующим правилам по охране окружающей среды.</div> <div>Устройство предназначено для монтажа внутри помещений. Извещатель следует устанавливать на неподвижной поверхности (напр. на оконной или дверной коробке), а магнит на подвижной поверхности (напр. окно или дверь). Не рекомендуется осуществлять установку на ферромагнитических поверхностях и вблизи сильных магнитических и электрических полей, так как это может стать причиной неправильной работы извещателя. <ol style="list-style-type: none"><li>Откройте корпус.</li> <li>Установите батарею и добавьте извещатель к беспроводной системе (см.: руководство по эксплуатации ACU-100, руководство по установке ППК INTEGRA 128-WRL или VERSA).</li></ol></div>

RU
<b>МОНТАЖ</b>
<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> <div><b>Батарею</b> следует установить в извещатель непосредственно перед его регистрацией в системе <b>ABAX</b>. При установке и замене батареи следует соблюдать особую осторожность, во избежание повреждения герконов на плате электроники. Во время замены батареи следует соблюдать особую осторожность. При неправильной замене батарей существует опасность взрыва. Производитель не несет ответственности за последствия неправильной замены батареи. Ипользованные батареи нельзя выбрасывать: их следует утилизировать согласно действующим правилам по охране окружающей среды.</div> <div>Устройство предназначено для монтажа внутри помещений. Извещатель следует устанавливать на неподвижной поверхности (напр. на оконной или дверной коробке), а магнит на подвижной поверхности (напр. окно или дверь). Не рекомендуется осуществлять установку на ферромагнитических поверхностях и вблизи сильных магнитических и электрических полей, так как это может стать причиной неправильной работы извещателя. <ol style="list-style-type: none"><li>Откройте корпус.</li> <li>Установите батарею и добавьте извещатель к беспроводной системе (см.: руководство по эксплуатации ACU-100, руководство по установке ППК INTEGRA 128-WRL или VERSA).</li></ol></div>

RU
<b>МОНТАЖ</b>
<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> <div><b>Батарею</b> следует установить в извещатель непосредственно перед его регистрацией в системе <b>ABAX</b>. При установке и замене батареи следует соблюдать особую осторожность, во избежание повреждения герконов на плате электроники. Во время замены батареи следует соблюдать особую осторожность. При неправильной замене батарей существует опасность взрыва. Производитель не несет ответственности за последствия неправильной замены батареи. Ипользованные батареи нельзя выбрасывать: их следует утилизировать согласно действующим правилам по охране окружающей среды.</div> <div>Устройство предназначено для монтажа внутри помещений. Извещатель следует устанавливать на неподвижной поверхности (напр. на оконной или дверной коробке), а магнит на подвижной поверхности (напр. окно или дверь). Не рекомендуется осуществлять установку на ферромагнитических поверхностях и вблизи сильных магнитических и электрических полей, так как это может стать причиной неправильной работы извещателя. <ol style="list-style-type: none"><li>Откройте корпус.</li> <li>Установите батарею и добавьте извещатель к беспроводной системе (см.: руководство по эксплуатации ACU-100, руководство по установке ППК INTEGRA 128-WRL или VERSA).</li></ol></div>

RU
<b>МОНТАЖ</b>
<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> <div><b>Батарею</b> следует установить в извещатель непосредственно перед его регистрацией в системе <b>ABAX</b>. При установке и замене батареи следует соблюдать особую осторожность, во избежание повреждения герконов на плате электроники. Во время замены батареи следует соблюдать особую осторожность. При неправильной замене батарей существует опасность взрыва. Производитель не несет ответственности за последствия неправильной замены батареи. Ипользованные батареи нельзя выбрасывать: их следует утилизировать согласно действующим правилам по охране окружающей среды.</div> <div>Устройство предназначено для монтажа внутри помещений. Извещатель следует устанавливать на неподвижной поверхности (напр. на оконной или дверной коробке), а магнит на подвижной поверхности (напр. окно или дверь). Не рекомендуется осуществлять установку на ферромагнитических поверхностях и вблизи сильных магнитических и электрических полей, так как это может стать причиной неправильной работы извещателя. <ol style="list-style-type: none"><li>Откройте корпус.</li> <li>Установите батарею и добавьте извещатель к беспроводной системе (см.: руководство по эксплуатации ACU-100, руководство по установке ППК INTEGRA 128-WRL или VERSA).</li></ol></div>

RU
<b>МОНТАЖ</b>
<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> <div><b>Батарею</b> следует установить в извещатель непосредственно перед его регистрацией в системе <b>ABAX</b>. При установке и замене батареи следует соблюдать особую осторожность, во избежание повреждения герконов на плате электроники. Во время замены батареи следует соблюдать особую осторожность. При неправильной замене батарей существует опасность взрыва. Производитель не несет ответственности за последствия неправильной замены батареи. Ипользованные батареи нельзя выбрасывать: их следует утилизировать согласно действующим правилам по охране окружающей среды.</div> <div>Устройство предназначено для монтажа внутри помещений. Извещатель следует устанавливать на неподвижной поверхности (напр. на оконной или дверной коробке), а магнит на подвижной поверхности (напр. окно или дверь). Не рекомендуется осуществлять установку на ферромагнитических поверхностях и вблизи сильных магнитических и электрических полей, так как это может стать причиной неправильной работы извещателя. <ol style="list-style-type: none"><li>Откройте корпус.</li> <li>Установите батарею и добавьте извещатель к беспроводной системе (см.: руководство по эксплуатации ACU-100, руководство по установке ППК INTEGRA 128-WRL или VERSA).</li></ol></div>

RU
<b>МОНТАЖ</b>
<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> <div><b>Батарею</b> следует установить в извещатель непосредственно перед его регистрацией в системе <b>ABAX</b>. При установке и замене батареи следует соблюдать особую осторожность, во избежание повреждения герконов на плате электроники. Во время замены батареи следует соблюдать особую осторожность. При неправильной замене батарей существует опасность взрыва. Производитель не несет ответственности за последствия неправильной замены батареи. Ипользованные батареи нельзя выбрасывать: их следует утилизировать согласно действующим правилам по охране окружающей среды.</div> <div>Устройство предназначено для монтажа внутри помещений. Извещатель следует устанавливать на неподвижной поверхности (напр. на оконной или дверной коробке), а магнит на подвижной поверхности (напр. окно или дверь). Не рекомендуется осуществлять установку на ферромагнитических поверхностях и вблизи сильных магнитических и электрических полей, так как это может стать причиной неправильной работы извещателя. <ol style="list-style-type: none"><li>Откройте корпус.</li> <li>Установите батарею и добавьте извещатель к беспроводной системе (см.: руководство по эксплуатации ACU-100, руководство по установке ППК INTEGRA 128-WRL или VERSA).</li></ol></div>

RU
<b>МОНТАЖ</b>
<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> <div><b>Батарею</b> следует установить в извещатель непосредственно перед его регистрацией в системе <b>ABAX</b>. При установке и замене батареи следует соблюдать особую осторожность, во избежание повреждения герконов на плате электроники. Во время замены батареи следует соблюдать особую осторожность. При неправильной замене батарей существует опасность взрыва. Производитель не несет ответственности за последствия неправильной замены батареи. Ипользованные батареи нельзя выбрасывать: их следует утилизировать согласно действующим правилам по охране окружающей среды.</div> <div>Устройство предназначено для монтажа внутри помещений. Извещатель следует устанавливать на неподвижной поверхности (напр. на оконной или дверной коробке), а магнит на подвижной поверхности (напр. окно или дверь). Не рекомендуется осуществлять установку на ферромагнитических поверхностях и вблизи сильных магнитических и электрических полей, так как это может стать причиной неправильной работы извещателя. <ol style="list-style-type: none"><li>Откройте корпус.</li> <li>Установите батарею и добавьте извещатель к беспроводной системе (см.: руководство по эксплуатации ACU-100, руководство по установке ППК INTEGRA 128-WRL или VERSA).</li></ol></div>

RU
<b>МОНТАЖ</b>
<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> <div><b>Батарею</b> следует установить в извещатель непосредственно перед его регистрацией в системе <b>ABAX</b>. При установке и замене батареи следует соблюдать особую осторожность, во избежание повреждения герконов на плате электроники. Во время замены батареи следует соблюдать особую осторожность. При неправильной замене батарей существует опасность взрыва. Производитель не несет ответственности за последствия неправильной замены батареи. Ипользованные батареи нельзя выбрасывать: их следует утилизировать согласно действующим правилам по охране окружающей среды.</div> <div>Устройство предназначено для монтажа внутри помещений. Извещатель следует устанавливать на неподвижной поверхности (напр. на оконной или дверной коробке), а магнит на подвижной поверхности (напр. окно или дверь). Не рекомендуется осуществлять установку на ферромагнитических поверхностях и вблизи сильных магнитических и электрических полей, так как это может стать причиной неправильной работы извещателя. <ol style="list-style-type: none"><li>Откройте корпус.</li> <li>Установите батарею и добавьте извещатель к беспроводной системе (см.: руководство по эксплуатации ACU-100, руководство по установке ППК INTEGRA 128-WRL или VERSA).</li></ol></div>

RU
<b>МОНТАЖ</b>
<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> <div><b>Батарею</b> следует установить в извещатель непосредственно перед его регистрацией в системе <b>ABAX</b>. При установке и замене батареи следует соблюдать особую осторожность, во избежание повреждения герконов на плате электроники. Во время замены батареи следует соблюдать особую осторожность. При неправильной замене батарей существует опасность взрыва. Производитель не несет ответственности за последствия неправильной замены батареи. Ипользованные батареи нельзя выбрасывать: их следует утилизировать согласно действующим правилам по охране окружающей среды.</div> <div>Устройство предназначено для монтажа внутри помещений. Извещатель следует устанавливать на неподвижной поверхности (напр. на оконной или дверной коробке), а магнит на подвижной поверхности (напр. окно или дверь). Не рекомендуется осуществлять установку на ферромагнитических поверхностях и вблизи сильных магнитических и электрических полей, так как это может стать причиной неправильной работы извещателя. <ol style="list-style-type: none"><li>Откройте корпус.</li> <li>Установите батарею и добавьте извещатель к беспроводной системе (см.: руководство по эксплуатации ACU-100, руководство по установке ППК INTEGRA 128-WRL или VERSA).</li></ol></div>

RU
<b>МОНТАЖ</b>
<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> <div><b>Батарею</b> следует установить в извещатель непосредственно перед его регистрацией в системе <b>ABAX</b>. При установке и замене батареи следует соблюдать особую осторожность, во избежание повреждения герконов на плате электроники. Во время замены батареи следует соблюдать особую осторожность. При неправильной замене батарей существует опасность взрыва. Производитель не несет ответственности за последствия неправильной замены батареи. Ипользованные батареи нельзя выбрасывать: их следует утилизировать согласно действующим правилам по охране окружающей среды.</div> <div>Устройство предназначено для монтажа внутри помещений. Извещатель следует устанавливать на неподвижной поверхности (напр. на оконной или дверной коробке), а магнит на подвижной поверхности (напр. окно или дверь). Не рекомендуется осуществлять установку на ферромагнитических поверхностях и вблизи сильных магнитических и электрических полей, так как это может стать причиной неправильной работы извещателя. <ol style="list-style-type: none"><li>Откройте корпус.</li> <li>Установите батарею и добавьте извещатель к беспроводной системе (см.: руководство по эксплуатации ACU-100, руководство по установке ППК INTEGRA 128-WRL или VERSA).</li></ol></div>

RU
<b>МОНТАЖ</b>
<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> <div><b>Батарею</b> следует установить в извещатель непосредственно перед его регистрацией в системе <b>ABAX</b>. При установке и замене батареи следует соблюдать особую осторожность, во избежание повреждения герконов на плате электроники. Во время замены батареи следует соблюдать особую осторожность. При неправильной замене батарей существует опасность взрыва. Производитель не несет ответственности за последствия неправильной замены батареи. Ипользованные батареи нельзя выбрасывать: их следует утилизировать согласно действующим правилам по охране окружающей среды.</div> <div>Устройство предназначено для монтажа внутри помещений. Извещатель следует устанавливать на неподвижной поверхности (напр. на оконной или дверной коробке), а магнит на подвижной поверхности (напр. окно или дверь). Не рекомендуется осуществлять установку на ферромагнитических поверхностях и вблизи сильных магнитических и электрических полей, так как это может стать причиной неправильной работы извещателя. <ol style="list-style-type: none"><li>Откройте корпус.</li> <li>Установите батарею и добавьте извещатель к беспроводной системе (см.: руководство по эксплуатации ACU-100, руководство по установке ППК INTEGRA 128-WRL или VERSA).</li></ol></div>

RU
<b>МОНТАЖ</b>
<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> <div><b>Батарею</b> следует установить в извещатель непосредственно перед его регистрацией в системе <b>ABAX</b>. При установке и замене батареи следует соблюдать особую осторожность, во избежание повреждения герконов на плате электроники. Во время замены батареи следует соблюдать особую осторожность. При неправильной замене батарей существует опасность взрыва. Производитель не несет ответственности за последствия неправильной замены батареи. Ипользованные батареи нельзя выбрасывать: их следует утилизировать согласно действующим правилам по охране окружающей среды.</div> <div>Устройство предназначено для монтажа внутри помещений. Извещатель следует устанавливать на неподвижной поверхности (напр. на оконной или дверной коробке), а магнит на подвижной поверхности (напр. окно или дверь). Не рекомендуется осуществлять установку на ферромагнитических поверхностях и вблизи сильных магнитических и электрических полей, так как это может стать причиной неправильной работы извещателя. <ol style="list-style-type: none"><li>Откройте корпус.</li> <li>Установите батарею и добавьте извещатель к беспроводной системе (см.: руководство по эксплуатации ACU-100, руководство по установке ППК INTEGRA 128-WRL или VERSA).</li></ol></div>

RU
<b>МОНТАЖ</b>
<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> <div><b>Батарею</b> следует установить в извещатель непосредственно перед его регистрацией в системе <b>ABAX</b>. При установке и замене батареи следует соблюдать особую осторожность, во избежание повреждения герконов на плате электроники. Во время замены батареи следует соблюдать особую осторожность. При неправильной замене батарей существует опасность взрыва. Производитель не несет ответственности за последствия неправильной замены батареи. Ипользованные батареи нельзя выбрасывать: их следует утилизировать согласно действующим правилам по охране окружающей среды.</div> <div>Устройство предназначено для монтажа внутри помещений. Извещатель следует устанавливать на неподвижной поверхности (напр. на оконной или дверной коробке), а магнит на подвижной поверхности (напр. окно или дверь). Не рекомендуется осуществлять установку на ферромагнитических поверхностях и вблизи сильных магнитических и электрических полей, так как это может стать причиной неправильной работы извещателя. <ol style="list-style-type: none"><li>Откройте корпус.</li> <li>Установите батарею и добавьте извещатель к беспроводной системе (см.: руководство по эксплуатации ACU-100, руководство по установке ППК INTEGRA 128-WRL или VERSA).</li></ol></div>

RU
<b>МОНТАЖ</b>
<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> <div><b>Батарею</b> следует установить в извещатель непосредственно перед его регистрацией в системе <b>ABAX</b>. При установке и замене батареи следует соблюдать особую осторожность, во избежание повреждения герконов на плате электроники. Во время замены батареи следует соблюдать особую осторожность. При неправильной замене батарей существует опасность взрыва. Производитель не несет ответственности за последствия неправильной замены батареи. Ипользованные батареи нельзя выбрасывать: их следует утилизировать согласно действующим правилам по охране окружающей среды.</div> <div>Устройство предназначено для монтажа внутри помещений. Извещатель следует устанавливать на неподвижной поверхности (напр. на оконной или дверной коробке), а магнит на подвижной поверхности (напр. окно или дверь). Не рекомендуется осуществлять установку на ферромагнитических поверхностях и вблизи сильных магнитических и электрических полей, так как это может стать причиной неправильной работы извещателя. <ol style="list-style-type: none"><li>Откройте корпус.</li> <li>Установите батарею и добавьте извещатель к беспроводной системе (см.: руководство по эксплуатации ACU-100, руководство по установке ППК INTEGRA 128-WRL или VERSA).</li></ol></div>

RU
<b>МОНТАЖ</b>
<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> <div><b>Батарею</b> следует установить в извещатель непосредственно перед его регистрацией в системе <b>ABAX</b>. При установке и замене батареи следует соблюдать особую осторожность, во избежание повреждения герконов на плате электроники. Во время замены батареи следует соблюдать особую осторожность. При неправильной замене батарей существует опасность взрыва. Производитель не несет ответственности за последствия неправильной замены батареи. Ипользованные батареи нельзя выбрасывать: их следует утилизировать согласно действующим правилам по охране окружающей среды.</div> <div>Устройство предназначено для монтажа внутри помещений. Извещатель следует устанавливать на неподвижной поверхности (напр. на оконной или дверной коробке), а магнит на подвижной поверхности (напр. окно или дверь). Не рекомендуется осуществлять установку на ферромагнитических поверхностях и вблизи сильных магнитических и электрических полей, так как это может стать причиной неправильной работы извещателя. <ol style="list-style-type: none"><li>Откройте корпус.</li> <li>Установите батарею и добавьте извещатель к беспроводной системе (см.: руководство по эксплуатации ACU-100, руководство по установке ППК INTEGRA 128-WRL или VERSA).</li></ol></div>

RU
<b>МОНТАЖ</b>
<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> <div><b>Батарею</b> следует установить в извещатель непосредственно перед его регистрацией в системе <b>ABAX</b>. При установке и замене батареи следует соблюдать особую осторожность, во избежание повреждения герконов на плате электроники. Во время замены батареи следует соблюдать особую осторожность. При неправильной замене батарей существует опасность взрыва. Производитель не несет ответственности за последствия неправильной замены батареи. Ипользованные батареи нельзя выбрасывать: их следует утилизировать согласно действующим правилам по охране окружающей среды.</div> <div>Устройство предназначено для монтажа внутри помещений. Извещатель следует устанавливать на неподвижной поверхности (напр. на оконной или дверной коробке), а магнит на подвижной поверхности (напр. окно или дверь). Не рекомендуется осуществлять установку на ферромагнитических поверхностях и вблизи сильных магнитических и электрических полей, так как это может стать причиной неправильной работы извещателя. <ol style="list-style-type: none"><li>Откройте корпус.</li> <li>Установите батарею и добавьте извещатель к беспроводной системе (см.: руководство по эксплуатации ACU-100, руководство по установке ППК INTEGRA 128-WRL или VERSA).</li></ol></div>

RU
<b>МОНТАЖ</b>
<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> <div><b>Батарею</b> следует установить в извещатель непосредственно перед его регистрацией в системе <b>ABAX</b>. При установке и замене батареи следует соблюдать особую осторожность, во избежание повреждения герконов на плате электроники. Во время замены батареи следует соблюдать особую осторожность. При неправильной замене батарей существует опасность взрыва. Производитель не несет ответственности за последствия неправильной замены батареи. Ипользованные батареи нельзя выбрасывать: их следует утилизировать согласно действующим правилам по охране окружающей среды.</div> <div>Устройство предназначено для монтажа внутри помещений. Извещатель следует устанавливать на неподвижной поверхности (напр. на оконной или дверной коробке), а магнит на подвижной поверхности (напр. окно или дверь). Не рекомендуется осуществлять установку на ферромагнитических поверхностях и вблизи сильных магнитических и электрических полей, так как это может стать причиной неправильной работы извещателя. <ol style="list-style-type: none"><li>Откройте корпус.</li> <li>Установите батарею и добавьте извещатель к беспроводной системе (см.: руководство по эксплуатации ACU-100, руководство по установке ППК INTEGRA 128-WRL или VERSA).</li></ol></div>

RU
<b>МОНТАЖ</b>
<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> <div><b>Батарею</b> следует установить в извещатель непосредственно перед его регистрацией в системе <b>ABAX</b>. При установке и замене батареи следует соблюдать особую осторожность, во избежание повреждения герконов на плате электроники. Во время замены батареи следует соблюдать особую осторожность. При неправильной замене батарей существует опасность взрыва. Производитель не несет ответственности за последствия неправильной замены батареи. Ипользованные батареи нельзя выбрасывать: их следует утилизировать согласно действующим правилам по охране окружающей среды.</div> <div>Устройство предназначено для монтажа внутри помещений. Извещатель следует устанавливать на неподвижной поверхности (напр. на оконной или дверной коробке), а магнит на подвижной поверхности (напр. окно или дверь). Не рекомендуется осуществлять установку на ферромагнитических поверхностях и вблизи сильных магнитических и электрических полей, так как это может стать причиной неправильной работы извещателя. <ol style="list-style-type: none"><li>Откройте корпус.</li> <li>Установите батарею и добавьте извещатель к беспроводной системе (см.: руководство по эксплуатации ACU-100, руководство по установке ППК INTEGRA 128-WRL или VERSA).</li></ol></div>

RU
<b>МОНТАЖ</b>
<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> <div><b>Батарею</b> следует установить в извещатель непосредственно перед его регистрацией в системе <b>ABAX&lt;/</b></div>